

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОЦЕСИ У ПОЗНАНІ

У четвер 27 вересня почалися в Познані, підготовані і заповіджені польськими комуністами вже здавна, процеси проти учасників червеної познанської протикомуністичної революції. З процесів, що їх мало бути три, почалося тільки два, бо третій, який мав початися цього ж дня рівночасно з іншими, відложено будімо у зв'язку із хворобою одного із суддів. Відбудуться ці процеси проти 23 обвинувачених в душогубствах, грабунках, крадіжці зброї і нищенні урядових будівель та бюр. Що з дальшими 154 ув'язненими у зв'язку з червеною демонстрацією і чи та коли відбудуться їх процеси, досі невідомо.

Заарештував ці процеси польський комуністичний уряд дуже зручно, позбавляючи їх будь-якого політичного характеру й обмежуючи судовий розгляд до чисто кримінальних справ. Цим, як і проголошенням, що не буде ніяких процесів проти тих, які брали участь тільки в демонстрації, комуністичний уряд хоче звести нанівець сподівання деяких-ліх на Заході, які чекали великого політичного процесу, на зразок колишніх совєтських показових процесів проти Спілки Визволення України, чи пізніше проти Бухаріна й Тухачевського, і які сподівалися навіщо, що процес проти учасників познанських заворушень буде їх політичним продовженням чи завершенням, черговою протикомуністичною демонстрацією.

Замість одного великого процесу всіх учасників червеної революції, заплановано серію менших і більших процесів, закритих і прилюдних, виключно проти тих, що під час демонстрацій порушили кримінальний кодекс. Перший з цих процесів проти кількох осіб, обвинувачених у звичайних крадіжках, відбувся вже місяць тому. В четвергових процесах знову як такі судять виключно за кримінальні злочини — вбивство агента безпеки, грабунки і демоліяції. Під таким же кутом відбудуться напевно й всі даліші процеси, що їх може бути кілька або й кільканадцять.

Тенденція в такому ставленні справи польськими комуністичним урядом дуже наглядна і виразна. Розбиваючи справу однієї познанської демонстрації на цілий ряд дрібних справ, польські комуністи намагаються помешкати, а то й заперечити стихійність й одностайність цієї демонстрації і її пропагандне значення. Зводять справу участі в цій демонстрації тільки до кримінальних ексцесів, Варшава, за безсумнівними інструкціями Москви, хоче звести нанівець політичний і соціальний характер демонстрації, що була народним зривом і що проходила під гаслами волі і хліба.

Заарештувавши в такому напрямку серію судових процесів у Познані, польський комуністичний уряд не має і найменших підстав боятися участі сторонніх обсерваторів, кореспондентів і навіть адвокатів у цих процесах. Тому ж саме з такою покаяльністю, а то й "великодушністю" комуністична прокуратура і судові трибунали дозволили приїхати до Познані кореспондентам і представникам дванадцяти західних пресових агенцій, тому ж саме допущено на перший день розправ офіційних представників американської, британської та французької амбасад і тому ж саме Польське Об'єднання Адвокатів запросило до участі в процесі трьох видатних західних адвокатів — одного з Франції, одного з Бельгії й одного з Великої Британії. Всі вони — і кореспонденти і дипломати і західні адвокати — мають стати... доказовими свідками польського комуністичного режиму для ствердження перед усім світом комуністичної тези, що познанська демонстрація і заворушення — це тільки серія "бандитських і кримінальних дій і вчинків". Зізнання і признання підсудних, як і весь доказовий матеріал в цих процесах, буде такий "ейдентний", що правдивості їх і переконливості не зможуть заперечити і найкращі правничі експерти, прибулі із Заходу. Не маючи можливості знайти такі чи інші неправдивості в процесовій процедурі, ці чужоземні дипломати й експерти, відомі зрештою із своєї чесності й об'єктивності, пропагандуватимуть потім на Заході польське комуністичне правосуддя.

Чи допоможе це польським комуністам добитися бажаних цілей — применшення ваги червеної познанської демонстрації і позбавлення її політичного вістря й ефекту, треба дуже сумніватися. Про політичний характер цієї демонстрації і теперішніх судових процесів свідчить красномовно загрозлива тиша на вулицях Познані, вимушена посиленням військовим і поліційним потягів, танками і патрулями, озброєними в кулемети й автомати. Про настрої польської молоді свідчать чергова втеча молодого польського летуна Госьціняна з Познанщини, який, прибувши на передодні познанських процесів на Захід, заявив, що не міг далі жити під комуністичним режимом, в накинений Польщі совєтської системою і в нестерпних умовах совєтського терору.

ХАРАКТЕР І ТЕМИ ВИБОРЧОЇ КАМПАНІЇ

Усі чотири головні кандидати — Д. Д. Айзенгауер, Річард Ніксон від республіканців та Адлей Стівенсон і Стес Кіфвер від демократів — роз'їждять тепер по розлогі Америці з агітаційно-виборчими промовами. Всі вони відмовилися від тактики попередніх виборів 1952 року — їздити спеціальними потягами й виголосити по кілька чи кільканадцять промов (тільки, стискаючи десятки тисяч рук на кожній зупинці). Технікою виборчої кампанії як і теорією її виступів — теперішня передвиборча кампанія стоїть на вищому рівні.

Сталося це з кількох причин: сам президент Айзенгауер не терпить персональної лаяки, а коли вдається в політику, то робить це дуже обережно, не називаючи нікого осіб і ніколи не атакуючи нікого, а квестіонуючи саму умову, саму суть. Виразяючи з Вашингтону віце-президента Ніксона в агітаційну тодорю по 32 стейтах, през. Айзенгауер поручив йому "говорити правду" американському народові, а демократів, "залізати в крик". Коли ж промовляв він сам, Айзенгауер, то мусив тямити, що він не є вже тією незалежною від нього ніби надпартійною людиною з 1952 року, а дієшим представником Республіканської партії і оборонцем політики державної адміністрації за останніх понад три роки. Також Ніксон мусив промовляти іншим тоном: його генералізовані атаки проти Демократичної партії за успіхи комуністичної інфільтрації в американському державному апараті припорили йому багато ворогів і дали зброю демократичним противникам у теперішній виборчій кампанії.

Тому тепер він публічно підкреслює, "чесність та гідність" Стівенсона і запевняє, що атакував був за комунізм не всіх демократів, тільки тих, які давали докази своїми навами, що є "спіни на червоному колірі". Ніксон мусив тепер "діяти" тоном і містом своїх виступів це й тому, що демократична кампанія квестіонує в ньому кваліфікації на президента Республіки на випадок, коли б Президентом сталося нещастя. Він мусив обмежуватися і атакувати противників, а юсерджувався на обговорення всіх актуальних державних проблем, щоб показати наявно свої найвищі кваліфікації. Зрештою, заплановані головних республіканських речників тепер куди гурдніше, як було в 1952 році: тоді вони проповідували популярне гасло "час для м'яна", тоді вони використовували проти уряду Гаррі Трумана непопулярну Корейську війну і тоді вони мали на собою популярність Д. Д. Айзенгауера, який вправді був політичним новачком, але був новою зорею на політичному овиді, що фансцинувала виборців самим іменем і самішою повною тою воєнного героя. Далеко легше також атакувати, критикувати й обидати, аніж обороняти минуле й пам'ятати, що кожна обиданка найвищою офіційною представником влади став зобов'язуючим офіційним актом.

Змінилася й демократична кампанія. У 1952 році А. Стівенсон злетювався собі парадний апарат і виступав за промовами, які вправді зодули йому признання в інтелектуальних колах, але не подобалися саркастично-іронічними зворотами й надто частими дотепами — широкі публіци. Тепер він став діяти іншим чином. Він переконував, що кожна нападність і часом образливий тон Гаррі Трумана радше пошкодить йому як допоміг, і тепер публічно відмежувався від колишнього президента, коли Ніксон закликав його висловитися у справі Гісса: мовляв, він, Стівенсон, ніколи не сумнівався в правильності судового засуду Гісса і тому не погоджується з Труманом, який це й тепер "не вірить", що Гісс дійсно був совєтським шпигуном. Найбільшу свободу рухів і слова має сенатор Кіфвер, який використовує її, найгостріше атакуючи республіканських противників. Він назвав, наприклад, теперішнього Президента просто "зрадником" фермерських інтересів.

Щодо конкретних справ, затримує у цій передвиборчій агітації, то вони такі, як їх можна було вже раніше підозрювати: 1) справа здоров'я Айзенгауера, 2) контроль за діяльністю Ніксона, 3) завізніша політика, 4) справи оборони країни і 5) ситуація на фермерському відтинку. Конкретно, щодо першої з названих точок, Адлей Стівенсон закинув знову Айзенгауеру, що він є президентом тільки частину часу і що наслідком поганого стану його здоров'я треба вважати Ніксона вже тепер за справжнього керівника держави. Президент відповів на це, торкнувшись "своєї персональної родини", що його (сказав він) маю з ласки Всевисшнього, а й певний своїй фізичній силі, щоб узяти відповідальність за президентські обов'язки тепер і на роки вперед. Напевно у зв'язку з цим постійним квестіонуванням здоров'я Президента й інших партійних противників, він нахилився у вір виборчої кампанії з більшою силою, аніж раніше передбачав. У відповідь до Р. Ніксона, сен. Кіфвер висловився, що раз нехит до його особи з боку демократів, які вважали, що Ніксон "наддирбав особисту честь багатьох чесних і шляхетних громадян", то й, по-явному глибоко перепросявши з публічного місця. Проте, Кіфвер признав зміну теперішньої тактики Ніксона і привітав його, знову в товаристві цивільзованих людей.

Найгостріші слова полеміки лунають у таких поважних ділянках, як зовнішня політика, оборона і фермерська ситуація. Коли през. Айзенгауер представляв в оптимістичному дусі успіхи республіканської адміністрації на протикомуністичному міжнародному відтинку, то Стівенсон закинув йому, що він говорить тільки половиною правди, бо, мовляв, в'єтнам урядовано, але тільки ціною зречення на користь комуністів 10,000,000 в'єтнамців; у Формозійській ситуації в'єтнамці в'єтнамці, як Труман вислав туди Сьому американську флоту; а, говорячи про рятівництво миру в Євразійському конфлікті, не слід забувати, що більшовики стали тепер

МІЖНАРОДНЕ ЖІНОЦТВО ПІД ОБСТРІЛОМ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ ПРОПАГАНДИ

Тоді як опісля міжнародного світу заборобована великими політичними проблемами: справою Євразії, Кипру, ішніми в арабському світі, одні як в Об'єднанні Націй народжується нова міжнародна установа для використання атомової енергії "для миру, здоров'я і добробуту людства", більшовики не заважають і малих справ. Бо вони розуміють, що власне ці "малі справи" особливо сприяють інфільтрації комуністичних ідей й совєтсько-російських впливів між народами вільного світу.

Хочемо звернути увагу на один такий "малий", але який же характеристичний факт. Під сучасну пору відбувається в Москві двотижневий "студійний семінар" для міжнародного жіноцтва. Його завданням є пізнати по-знайомити учасниць із становищем жінок в Совєтському Союзі. До участі в семінарі запрошено представниць жіночих організацій усього світу. Вся пікантерія в тому, що ця імпреза проходить під протекторатом і при співпраці Об'єднаних Націй, бо відбувається вона в рамках циклу студійних курсів, запланованих Об'єднаними Націями для вивчення прав людини.

Совєтський уряд запросив на цей семінар, як гостей, 17 жінок, що є членами однієї з постійних комісій Євразійської й Соціальної Ради Об'єднаних Націй, а саме Комісії статусу жінки. Не тільки кошти перебування в Москві, але й усі кошти подорожі оплачує уряд СССР. Тільки представниця національного Китаю не отримала запрошення і таким чином не могла перед собою дилемати: їздити, чи не їздити. Делегати

твердо в Єгипті, про що мріяли сторіччя. Щодо оборонних заходів самої Америки, то Стівенсон намагається на можливість евакуації жінки обов'язкової військової служби і порадив припинення дальших атомових випробувань. В обидвах цих точках гостро нагавував його Президент, на що знову Стівенсон реплікував, що, мовляв, можливість евакуації обов'язкової військової служби в США дискутується фаховими військовими колами, а за припинення атомових випробувань висловилися різні свідки у широкому світі, з савими Палою у провіді.

Зате саме тепер іде боротьба за фермерські голоси. Навіть республіканська преса признає, що настрої фермерських кіл некорисні для республіканців. Хоч през. Айзенгауер завовав був, що не можна зрестися принципіам хліборобської політики задля здобування виборчих голосів, проте якраз тепер він об'їжджає середній фермерський степ. Він має на своїх візках більше привабливих аніж Стівенсон. Але оплескується фермерів більше Стівенсона й Кіфвера, які підкреслюють обиданку фермерських прибутоків у порівнянні з 1952 роком, таваючи за це теперішній уряд та обидуючи фермерам золоті гори на випадок власної перемоги.

ли і заходив до тебе на шікарон... В останній момент же хотів помститися, але я вів... Кхм!... Ну, але що було робити? Пропало! Тоді ми з усіх ніг бігом до твоєї хати! Я думаю, що ти або мертвий, або також скажений, як Лобо. Бо таких випадків багато трапляється... Прибігли, заглядаємо у вікно, а ти лежиш на підлозі і рушишся в руках тримаєш. Насилу потім від тебе й відірвали... За нами велів Елзир прилетіти. Плаче, обертає тебе на всі боки, щоб довідатися, чи ти не покусив... Тоді зараз вигнала наймита на дорогу, щоб приїхав на перше зустрічати авто і поїхав по лікарю в місто. За годину вже й лікар приїхав власним авто. Оглянув тебе і сказав, що маєш запалення легень. Наймит з ним вернувся до міста, а я побіг додому запрягти воза. Поки тебе привезли — наш наймит вернувся з лікарем. І так воно все сталося... Я стримувався так довго,

Мілена Рудницька

МІЖНАРОДНЕ ЖІНОЦТВО ПІД ОБСТРІЛОМ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ ПРОПАГАНДИ

ЗДА, Англії і Австралії запрошення не прийняли. Діатри вагалися, інші рішили їздити, виправдуючи своє становище тим, що коли трапляється нагода, пізнати з першої руки "умовини життя і праці совєтської жінки, то мовляв, треба з цього скористатися".

Курс розпочався 15-го вересня і закінчився з його перебуванням у нас. Отже, це не знаємо, скільки і з яких країн було на ньому учасниць, чи були між ними видатні жінки з відомими і світі іменами. В поданий задалегідь до відомої програми курсу передбачалося лекції і екскурсії. Не тяжко догадатися, які інформації про "блискучі досягнення" совєтської жінки почули учасниць семінару і до яких установ їх завели. Показали їм, певно, зразкову школу, зразкову фабрику, зразкову ясли, зразковий шпиталь, зразковий роздільний будинок... Представниця чужоземних жіночих організацій мала нагоду "переконатися", що комуністичний уряд піклується про жінок, а не тільки про чоловіків... Що в Совєтському Союзі жінки приводять дітей на світ без болю, усеупереч словам Біблії і досвідом всіх часів і народів...

Знаємо також напевно, що не сказали й чого не показали учасницям студійного семінару. Не сказали їм, що в Совєтському Союзі жінки виконують найважчу фізичну працю, заборонено соціальним законодавством, як шкідливу для жіночого організму, в усіх культурних країнах. Не показали перед чужинками, що в Совєтському Союзі жінки не тільки "рівноправні", але й "управляють", бо скрізь на найтяжчих і найбрудніших роботах жіночі війська переміщують кінцівки чоловіків. Трапляються у вугільних шахтах, на будівництві, на виробі лісів, а то й коло парового колеса в кузні. Тягнуть на заводі залізо, піднімають великі тагари, товчуть каміння в літній спеці під жаром сонця, аж піт заливав їм очі, і випробують грубість шні в пралісах задушливих від морозу рукавич. Норми вироботки для жінок такі самі, як і для чоловіків, — значить і в цьому відношенні вони "рівноправні". Не показали закордонним гостям, як на колгоспних і радгоспних ланах селянки видають з себе всі свої фізичні сили, працюючи на рівнинній зорі до темної ночі як трактористи, комбайнери, машиністи, тягачи на своїх плечах повні мішки з зерном чи буряками. І майже завжди за думками цих робітничих партійних наглядчик-чоловіків, що їх контролює і підганяє.

Не довідалися також, напевно, учасниць курсу, скільки година тижнево совєтська жінка простоює під кармиками в черзі, щоб купити найнеобхідніші продукти. Не показали їм, як виглядає квартира пересічної жінки в Совєтському Союзі, де в

яких умовах вона спить, ду та розкривала міжнароджовувати їку, відпочиває. І, головне, викладачі курсу з певністю промовчали факт, що в Совєтському Союзі рішальний вплив на дітей мають не матері, не вони керують їх вихованням, а компарія. І напевно жінка з учасниць не рахувати гармонічний запих про статистику жінок в коштах.

Ні, всього цього, приїжджі в жіночі краї жінки не бачили і про все це не довідалися. Вернувшись додому, захоплені гостинністю господарів і переконані в тому, що комуністичний устрій гарантує жінці найкращі умовини життя і росту її сил. Московський студійний семінар — це тільки один з двох серії фактів, що ілюструють намагання більшовиків впливати на опінію міжнародного жіноцтва. Довгі роки вони проводять систематичну пропаганду між жінками вільного світу, особливо в т. зв. нейтральних країнах, щоб прихилити їх симпатії до Совєтського Союзу та його політики. Згадай хоч би тільки Міжнародну Демократичну Федерацію Жінок, з осідком у східному Берліні, що має національні філії в 58 країнах світу і провадить широку заплановану діяльність в користь Совєтського Союзу і світового комунізму. Згадай би, що журнал "Советская Женщина" видається, крім російської, в англійській, німецькій, французькій, іспанській та китайській мовах і поширюється в різних країнах вільного світу. Не можна заперечити, що внаслідок нестачі будь-якої контракти, яка демаскувала б більшовицьку пропаганду

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE ACTS OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912, AND MARCH 3, 1933

M Svboda (Liberty), published daily except Sundays, Mondays and Holidays at Jersey City, New Jersey, for October 1, 1956.

State of New Jersey, County of Hudson.
Before me, a Notary Public in and for the State and county aforesaid, personally appeared Dmytro Halychyn, who having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Business Manager of the Svboda (Liberty) and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management and the circulation, etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, as amended by the Act of March 3, 1933, embodied in section 137, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager are: Publisher: Ukrainian National Association, Inc. (A fraternal), 83 Grand St., Jersey City, N. J.

This newspaper is published by the Ukrainian National Association, Inc., a fraternal organization, duly incorporated under the laws of the State of New Jersey, under the supervision of the Supreme Executive Committee, whose names and addresses are as follows:

Dmytro Halychyn, Jersey City, N. J.
Gregory Herman, Jersey City, N. J.
Roman Slobodian, Jersey City, N. J.
Genevieve Zerebniak, Akron, Ohio.
Michael Piznak, New York, N. Y.
Dmytro Halychyn, Business Manager, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

2. That the owner is: Ukrainian National Association, Inc. (a fraternal organization) (no stockholders), 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

3. That the known bondholders, mortgages, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders, and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees hold stock and securities in a capacity other than that of bona fide owners; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the twelve months preceding the date shown above is 20,500

DMYTRO HALYCHYN, business manager.

Sworn to and subscribed before me this 18th day of September, 1956.

M. JACOB, Notary Public of N. J.

(My commission expires Dec. 4, 1957)

яких умовах вона спить, ду та розкривала міжнароджовувати їку, відпочиває. І, головне, викладачі курсу з певністю промовчали факт, що в Совєтському Союзі рішальний вплив на дітей мають не матері, не вони керують їх вихованням, а компарія. І напевно жінка з учасниць не рахувати гармонічний запих про статистику жінок в коштах.

Ні, всього цього, приїжджі в жіночі краї жінки не бачили і про все це не довідалися. Вернувшись додому, захоплені гостинністю господарів і переконані в тому, що комуністичний устрій гарантує жінці найкращі умовини життя і росту її сил.

Московський студійний семінар — це тільки один з двох серії фактів, що ілюструють намагання більшовиків впливати на опінію міжнародного жіноцтва. Довгі роки вони проводять систематичну пропаганду між жінками вільного світу, особливо в т. зв. нейтральних країнах, щоб прихилити їх симпатії до Совєтського Союзу та його політики. Згадай хоч би тільки Міжнародну Демократичну Федерацію Жінок, з осідком у східному Берліні, що має національні філії в 58 країнах світу і провадить широку заплановану діяльність в користь Совєтського Союзу і світового комунізму. Згадай би, що журнал "Советская Женщина" видається, крім російської, в англійській, німецькій, французькій, іспанській та китайській мовах і поширюється в різних країнах вільного світу. Не можна заперечити, що внаслідок нестачі будь-якої контракти, яка демаскувала б більшовицьку пропаганду

яких умовах вона спить, ду та розкривала міжнароджовувати їку, відпочиває. І, головне, викладачі курсу з певністю промовчали факт, що в Совєтському Союзі рішальний вплив на дітей мають не матері, не вони керують їх вихованням, а компарія. І напевно жінка з учасниць не рахувати гармонічний запих про статистику жінок в коштах.

Ні, всього цього, приїжджі в жіночі краї жінки не бачили і про все це не довідалися. Вернувшись додому, захоплені гостинністю господарів і переконані в тому, що комуністичний устрій гарантує жінці найкращі умовини життя і росту її сил. Московський студійний семінар — це тільки один з двох серії фактів, що ілюструють намагання більшовиків впливати на опінію міжнародного жіноцтва. Довгі роки вони проводять систематичну пропаганду між жінками вільного світу, особливо в т. зв. нейтральних країнах, щоб прихилити їх симпатії до Совєтського Союзу та його політики. Згадай хоч би тільки Міжнародну Демократичну Федерацію Жінок, з осідком у східному Берліні, що має національні філії в 58 країнах світу і провадить широку заплановану діяльність в користь Совєтського Союзу і світового комунізму. Згадай би, що журнал "Советская Женщина" видається, крім російської, в англійській, німецькій, французькій, іспанській та китайській мовах і поширюється в різних країнах вільного світу. Не можна заперечити, що внаслідок нестачі будь-якої контракти, яка демаскувала б більшовицьку пропаганду

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE ACTS OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912, AND MARCH 3, 1933

M Svboda (Liberty), published daily except Sundays, Mondays and Holidays at Jersey City, New Jersey, for October 1, 1956.

State of New Jersey, County of Hudson.
Before me, a Notary Public in and for the State and county aforesaid, personally appeared Dmytro Halychyn, who having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Business Manager of the Svboda (Liberty) and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management and the circulation, etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, as amended by the Act of March 3, 1933, embodied in section 137, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager are: Publisher: Ukrainian National Association, Inc. (A fraternal), 83 Grand St., Jersey City, N. J.

This newspaper is published by the Ukrainian National Association, Inc., a fraternal organization, duly incorporated under the laws of the State of New Jersey, under the supervision of the Supreme Executive Committee, whose names and addresses are as follows:

Dmytro Halychyn, Jersey City, N. J.
Gregory Herman, Jersey City, N. J.
Roman Slobodian, Jersey City, N. J.
Genevieve Zerebniak, Akron, Ohio.
Michael Piznak, New York, N. Y.
Dmytro Halychyn, Business Manager, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

2. That the owner is: Ukrainian National Association, Inc. (a fraternal organization) (no stockholders), 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

3. That the known bondholders, mortgages, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders, and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees hold stock and securities in a capacity other than that of bona fide owners; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the twelve months preceding the date shown above is 20,500

DMYTRO HALYCHYN, business manager.

Sworn to and subscribed before me this 18th day of September, 1956.

M. JACOB, Notary Public of N. J.

(My commission expires Dec. 4, 1957)

яких умовах вона спить, ду та розкривала міжнароджовувати їку, відпочиває. І, головне, викладачі курсу з певністю промовчали факт, що в Совєтському Союзі рішальний вплив на дітей мають не матері, не вони керують їх вихованням, а компарія. І напевно жінка з учасниць не рахувати гармонічний запих про статистику жінок в коштах.

Ні, всього цього, приїжджі в жіночі краї жінки не бачили і про все це не довідалися. Вернувшись додому, захоплені гостинністю господарів і переконані в тому, що комуністичний устрій гарантує жінці найкращі умовини життя і росту її сил.

Московський студійний семінар — це тільки один з двох серії фактів, що ілюструють намагання більшовиків впливати на опінію міжнародного жіноцтва. Довгі роки вони проводять систематичну пропаганду між жінками вільного світу, особливо в т. зв. нейтральних країнах, щоб прихилити їх симпатії до Совєтського Союзу та його політики. Згадай хоч би тільки Міжнародну Демократичну Федерацію Жінок, з осідком у східному Берліні, що має національні філії в 58 країнах світу і провадить широку заплановану діяльність в користь Совєтського Союзу і світового комунізму. Згадай би, що журнал "Советская Женщина" видається, крім російської, в англійській, німецькій, французькій, іспанській та китайській мовах і поширюється в різних країнах вільного світу. Не можна заперечити, що внаслідок нестачі будь-якої контракти, яка демаскувала б більшовицьку пропаганду

яких умовах вона спить, ду та розкривала міжнароджовувати їку, відпочиває. І, головне, викладачі курсу з певністю промовчали факт, що в Совєтському Союзі рішальний вплив на дітей мають не матері, не вони керують їх вихованням, а компарія. І напевно жінка з учасниць не рахувати гармонічний запих про статистику жінок в коштах.

Ні, всього цього, приїжджі в

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

— ЦЕ СПРАВА
УСЬОГО УКРАЇНСЬКОГО
СУСПІЛЬСТВА В АМЕРИЦІ!

ЧОМУ-Ж ЦІЛИЙ ТЯГАР МАЄ ДВИГАТИ
ЛИШЕ МАЛА ЧАСТИНА ГРОМАДЯН?

Національний Даток надсилайте:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA
P. O. Box 721, Church St. Sta., New York 7, N. Y.

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ Т-ВО В АМЕРИЦІ ФІЛІЯ МЕТРОПОЛІ НЬО ПОРК

повідомляє, що як щоразу так і цієї осені
влаштовує

В ДНІ 13-го та 14-го ЖОВТНЯ 1956 р.
ПРОГУЛЬКУ на СОЮЗІВКУ

на яку запрошує всіх українських лікарів з родинами
та прихильників Т-ва

Товариства зустріч розпочнеться вже
В СУБОТУ, 13-го ЖОВТНЯ по полудні на СОЮЗІВЦІ
в KERNONKSON, N. Y.

Вигідний вихід і добрий харч забезпечений

Business Opportunity

ДІМ І БІЗНЕС
Тільки \$19,000. Солід. мур. 2-
род. дім, гараж на 3 авто, гро-
серія і дельтесен. Чисто, мо-
дерно. Прибуткова про д а ж
середня. З уваги на недугу,
мусять продати.
Тел.: DA 6-7308

ГРОСЕРІЯ — БРОНКО
Наріжне положення.
Добрий бізнес, мадає тільки
\$1,500 за ключ плюс товар.
Продається з стратою
з уваги на недугу.
CY 2-2966

РЕСТОРАН
Теріописано, модерне влашту-
вання в центрі Ridgewood
"Counter" обслуговує 6 дн. в тиж-
ні, лавсене на пиво, \$1,500 тиж-
нево приходу, можна збільшити
Ціна \$25,000, бара \$10,000.
Телеф. EV 2-9151

ПРИВАТНА ЛІКАРНЯ
Гарно влаштована, досконалі
клієнтелі в гарній тихій околі-
ці Long Island. Гарне місце, ве-
лікі перади, просторі кімнати
в порядкуванні стани. Сильні лік-
ка. Незвичайна нагода для про-
фесіонала. Помірювана ціна
Власник хоче відійти.
Bayside 5-5222

**ГРОСЕРІЯ І
ДЕЛКАТЕСЕН**
Добре вироблена
торгівля.
З уваги на недугу
продається дуже
дешево.
За інформаційми
клієнтелі:
OR 3-1391

НАРІЖНА БАРА з своєрідним
примісним рестораном в центрі
гарного Greenwich Village. До-
сконала клієнтелі. Ідеальне
для енергійного дослідження
власника. Продається тільки з
уваги на старий рік власника.
Телеф. по 6-веч. AS 8-6037.

ДІТЯЧА ДЕННА ЛІКАРНЯ
Freeport, L. I. Добре поставлена,
наріжна поклієнт, 9-міс. дім,
нова добудова, сяко підновле-
ня. Всі ліценсії і писемні до-
зволі. Високий "GI mortgage".
Без посередництва тільки
\$28,000. — FR 8-2054.

ПРАЛЬНЯ в Queens. Небувале
купило \$8,000, все готівка. Доб-
ро поставлений бізнес, само-
власник, коштувало б \$15,000.
Добра нагода на ціле життя.
Без посередництва. Жалюх с-
форт. Піннінгтон Box S-26 Rm. 830,
44-44 42nd St., New York City.

MISCELLANEOUS

Користайтеся з найкращою
нагодою
**КУПИТИ НОВИЙ з 1956 р.
MERCURY**
у найкращій промисловій
ст. Нью-Йорку.

• Найбільше заощадження
• Найкращі рати
• Найнижчі ціни при викупі
Ціни нижчі, трикратно на-
дешевші як інших моделей.
Також в продажі популярний
НОВИЙ 1956 LINCOLN
Фірма почала 40 р. чесного
продажу.

MEZEY MOTORS
Authorized
Mercury - Lincoln Dealer
1229 2nd Ave. and 64th St.
New York City
Відкрито вечорами.
Тел. TE 8-2700

ЧИТАТЕ "СВОБОДУ"

Вступайте в члени
Українського Народного Союзу

УКРАЇНСЬКА ФУТРЯНА ФІРМА

виготовляє на замовлення нові футра та переробляє
уживані футра по найновіших фасонах.



ЖАКЕТИ
НАКІДКИ
СТОЛІ

ПРИСТУПИ
ЦІНИ.
ДОГІДНИ
СПЛАТИ.

КУПИТИ
КАМІНИ
І ЛІСОВІ
МІНИ
СОВОЛИ

J. WUJKIW, Inc.
MFG. FURRIERS
111 E. 7th ST., NEW YORK 9, N. Y. — Tel. Spring 7-8710

Загальні збори Шкільної Ради УНКА

Для 22 вересня 1956 відбу-
лися в Нью-Йорку III Загальні
Збори Шкільної Ради при
УНКА. Зборили, на яких були
заступлені 32 осередки, керу-
вав проф. д-р Ю. Мачук з
Філадельфії. Містопредседни-
ком був інсп. В. Давидович
і Шкага, а секретарював
проф. О. Грималак з Філа-
дельфії. Наради, що продовжу-
валися до пізньої ночі, вияви-
ли багато цікавого матеріалу,
який ілюструє поважні досяг-
нення українського шкільництва
в США, як теж і недовільні пра-
ці. Цей зміст став основою
до планування на будуче. Від-
радишим являється теж ствер-
дження факту пройдевого
«спішно» в праці певного ета-
пу, на якому виготовлено
також всі потрібні підручни-
ки для класів від 1. до 8-го. В
деяких центрах поглиблено

З наших буднів

ЛІТОВІ НА ПРОЩАННЯ

Якось так намокро за-
кінчився цьогорічний сезон
у Союзівці. Хтось сказав,
що то сама природа плака-
ла зливним дощем за про-
минаючим літом, за прим-
ними хвилинами, що їх про-
вело в цій оселі добрих
кілька тисяч людей. Дехто
продів найпримніший годи-
ни в житті — наприклад —
«ганімуни». Недаром ж Со-
юзівку охрестили «Жени-
зієка»...

Літо минуло, сезон за-
крили, залишилися милі
спомини, купа знімків і ко-
дировані фільми невідомі
наших фільмовців — тт.
Софрона Федова та Данила
Слободяна, які, дасть Ві-
діждати, побачимо в на-
ступному році.

По такому сентименталь-
ному вступі приходиться
ствердити, що, не дивля-
чись на Судний День в ка-
лендарі і в природі, про-
щальний Осиний Фестин не
випадає знову аж так трагі-
чно. Правда, лишилися без
належної уваги гори сміт-
них вареників та голубчиків,
зате ж, наприклад, у «Ве-
селці», було весело і заво-
дно, як ніколи.

Фестин мав, крім кон-
церту, дві великі атрак-
ції: вівідний генерального
прокуратора стейту Нью
Йорк, нана Джейвіса (з
яким начі Майк Пізнак е,
так скляти б по нинішні-
на «ти») і вибори «Місс Со-
юзівки».

Не треба, хіба, нікому ка-
зати, котра з них більше
електризувала нудливу...
Головний раллий УНСою-
зу, п. Петро Кузма, відкрив
церемонію таким святко-
ним тоном, ніби він відкрив-
вав Ювілейну Академію і
гость Івана Франка. А вті-
лі сам Франко кляв колись
за мілтрем - Аристотелем.
«Більш ніж мез, і вогонь
і стріла, і кося
Небезпечне орижжя
[жінкою краса...]
В Америці примат жіно-
чої краси стоїть на першо-
му плані, далеко перел
фана Солов'я. м.м. Вибір
«Місс Америки» на 1957-ий

Всі ж такі, якби мені
було прийшлося голосува-
ти на одну з 10-ти кандида-
ток, то я, мабуть, теж від-
давав би свій голос на панну-
ластунку Лесю Василью.
— з зстерженням, щоб її
«чизнати» титул не «місс
«Юозівка», а — «Бейбі-Со-
юзівка», так то лігва ви-
кладає це молоденьке!
Але до наступних (без-
латних) ваканцій вона під-
юсте, маймо на дію, на
«місс». Тут, в Америці, вз-
алі діти ростуть, як гриби
після дощу.

Попередня копієчка, п-на
«Анна Селайч» до-
ліпша, по-справді, на-
редала своїй наслідниці,
«Аллі», та відповідні ре-
лікві. Хог ми разом обі-
шалося в нас без революцій...

КАЛИНА - ЧІЧКА АНДРІЄНКО

приймає учеників до
КЛАСИ ГРИ на ФОРТЕПІЯНІ
у МУЗИЧНОМУ ІНСТИТУТІ,
а також уділяє лекції приватно.
Зголошення телефонічно СН 2-0220
і кожної середи у Лт. Мист. Клубі
при 149 — Second Ave., N. Y. C. від 5-7-ої по пол.

"KARPATY SHOES"

153 SECOND AVE. (bet. 9 & 10 Sts.), NEW YORK CITY
Tel.: ALgonquin 4-1893

• поручає добріше і добровільне азуття для всієї родини
по догодних цінах. Азуття на шпиріях підшова і по-
ходить від відомих американських фірм або з закордону

РІЗДВО — РІЗДВО — РІЗДВО

БІЖЕ ЗА ПЛЕЧИМА.

Пам'ятайте, що найкращий і цінний дарунок, який
Ви можете подарувати Вашій родині і приятелям
у різдвяному краю, це буде, коли Ви викупите їм
ДОБРУ ШКІРУ на ЧОБОТИ і ЧЕРЕВИКИ

Ми продаємо ШКІРИ найкращої якості як на
привив так і на підшви. Маємо шкіру американ-
ську, французьку, німецьку, як також т. зв.
«ЮКТ». Маємо всі додатки як «брензоді», під-
швику «двійний» і т. д. Все це можна дістати
В УКРАЇНСЬКІЙ ФІРМІ,
яка існує вже під тою самою адресою понад
25 років.

KING FASHIONABLE BELT

COMPANY, Inc.
25-27 WEST 36th STREET, NEW YORK 18, N. Y.
(Поміж 5-ю і 6-ю Евею.)
(10-ий поверх)

Телефон: Wilsconsin 7-6278-6279-6280
Власники Олександра і Павло ГИСА.

Маємо відкрито кожного дня від години 9-ої рано
до 6-ої вечором. У суботу до 3-ої по полудні, або
поза годинами за попереднім телеф. зголошенням.

ТЕПЕР ВИ МОЖЕТЕ ОЩАДЖУВАТИ

В ДВОХ БЮРАХ
ГОЛОВНЕ БЮРО
Parma Office: 5839 Ridge Rd.
(Corner ALBER AVE.)

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО
W. 10 St. & Professor Ave.

The PARMA SAVINGS Co.

of CLEVELAND

Ощадності асекуровані до \$10,000.00.

Принимасмо ощадності й пенсії.
Виплачуємо ощадності також і пенсії,
а являть телеграфічно.

► **ОКОРА П СОЛІДНА ОБСЛУГА** ◀
Головне бюро відкрито в суботу
від 9:30 — 1 по пол.

Піддержуймо свої підприємства!

КОНЦЕРТ

РОМАНА ПРИДАТКЕВИЧА, скрипала - композитора
при співучасті ГАННИ ПРИДАТКЕВИЧ, піаністки

відбудеться
в неділю, 16-го грудня 1956 р. — год. 7:30 веч.
в залі JUNIOR HIGH SCHOOL, Ave "B", (між 4—6 вул.) в НЬО ЙОРКУ

УВАГА! РАЧЕСТЕР, Н. Й. УВАГА!

З нагоди ювілейного року 100-ліття уродин
і 40-ліття смерті Великого нашого народного
Каменяра
ІВАНА ФРАНКА
відбудеться

АКАДЕМІЯ — КОНЦЕРТ
ЗАХОДАМИ ВІДДІЛУ УККА В РАЧЕСТЕР

в неділю, 30-го вересня 1956 р.
о годині 6-й по полудні

в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ,
(Civic Center) під ч. 831 Joseph Ave.

Просвітни Комісія і уряд Конгресового Комітету за-
прошують все громадянство взяти участь. На це свято
прибуде дочка Івана Франка та бесідник

В. КОСАРЕНКО - КОСАРЕВИЧ.
В концерті беруть участь місцеві хори, солісти, декла-
мації. Тому масова участь нашого громадянства побажана.
Комітет Свята

Курс Технічного Креслення у Філадельфії

Повідомляю оцим усіх зголошених, та тих, що
хотіли б ще доскочити на мій

КУРС ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ.

що перша лекція інформаційно-показового харак-
теру, відбудеться в СЕРЕДУ 3-го ЖОВТНЯ ц. р.
о год. 8-й вечором в Укр. Горж. Клубі при вул.
817. Н. Френкліні.

Інж. Лев ЯЦКЕВИЧ

УВАГА! УВАГА!

Вийшов з друку і розсилається передплатникам
VIII-ий том

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ - РУСИ
МИХАІЛА ГРУШЕВСЬКОГО.

Продовжуємо приймати передплату на 20-ти
томову збірку

ХУДОЖНІХ ТВОРІВ ІВАНА ФРАНКА.
Вийшли з друку і розіслані передплатникам
I-ий та II-ий томи.

Передплату можна зголосити або до найближ-
чої укр. Книгарні або на адресу:

KNYNO - SPILKA PUBLISHING CO.
68 East 7th Street, New York 3, N. Y.

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(Іст 8 вул., між 2-3 Евею)

мас на складі великий вибір осінніх і зимових КА-
ПЕЛЮХІВ від \$3.99 та більше. Маємо також вели-
кий вибір фільмових водонепроникних капелюхів найкращої
якості в різні кольорах і найновіших фасонах
власного виробу та відомої марки капелюхів KNOX.
Кожний капелюх гарантований. Куплення в нас ка-
пелюх чистіше фабричного методом.

Пригадуємо, що у нашому відділі МУЖЕСЬКОЇ
ГАЛІАНТЕРІ першої якості різноманітні сорочки, зна-
ної марки "JAYSON". Хто купить тепер цілі марки білу сорочку Whitehall Shirt в ціні
\$3.95 одержить бляклет і шашливе число в нагороду якого є жіноче мішкове футро вартості
\$4,000 і 99 інших вартісних нагород. Зайдіть тепер — цей контекст важний до 31-го грудня
1956 р. — Всі сорочки гарантовані в праці. У великому виборі також: дошешки, вара-
солі, імпортовані светери, краватки, шкарпетки, шкеси, шаліки й інші зимові речі.
Просимо зайти і переконатися про високу якість матеріалу та низьку фабричну
ціну. — Говоримо по-українськи.

— Отворено щоденно до 8-ої веч., в суботу до 10:00 —

Пішліть ПАЧКУ - ДАРУНОК

► ВАШИМ РІДНИМ В СТАРОМУ КРАЮ! ◀
Ви можете оплатити мито і всі оплати тут!
ВСІ ПАЧКИ АСЕКУРОВАНІ!

Можете післати нову і уживану одіж, або вибрати
з нашого цінника і вислати мануфактуру, шкіру
на чоботи, чоловічі і жіночі черевники, светри, нов-
няні імпортовані хустки та інші товари.

• Також можна забов'язати в нас різного роду ліки для ви-
сылки до Старого Краю з оплатенням тут митом.
• Для замісцевих клієнтів окрема обслугову.

• Пришліть Ваші речі до нас. Ми спласуємо Вам пачку та
приготуємо її до відсилки на місце призначення. Надан-
цеві перешлемо рахунок до виплати.

На базиса окремі ЦІННИКИ та зразки товарів.
Наші працівники говорять по-українськи.

Наші бюро:
AMERPOL ENTERPRISES
11601 Jos. Campai, Detroit 12, Mich. — TO 8-0382

AMERPOL ENTERPRISES AGENCY
6618 Michigan Ave., Detroit 10, Mich. — TA 5-2505

EVergreen 3-4450

MAPLE

COAL & COKE Co.

ANTHRACITE — FUEL OIL — BITUMINOUS
OIL BURNERS — SALES and SERVICE

72-74 Box Street
Brooklyn 22, N. Y.

Deliveries to
MANHATTAN • BRONX • QUEENS
Власник Т. КУДІАК

ПРАЦЯ

Help Wanted Male-Female

Відомо фірма Candle & Watch Novelty in Chatham пошукує оверейторів до приємної сільської праці. Денна шифта початково \$1.35 на год. + „овертайм“. Нічна зміна з додатком бонусу. Вимагається добрих рекомендацій.

CHATHAM CANDLE CO.
116 Summit Avenue,
Chatham, New Jersey
Mercury 5-5300

BONNAZ оперейторів і Applique краєв (чоловіки й жінки) з досвідом атлетичних гафтів. Восьмьох годин по-українськи.

MORSTAN CREATIONS
775 Main Ave. Passaic, N. J.
Tel.: PRescott 8-4755

ОПЕРЕЙТОРИ
МУЖЧИННИ І ЖІНКИ
з досвідом при шитті жіночих плащів.
Постійна праця.
Добра платня.
Голоситись:
LEATHER CREATIONS
24-01 Broadway
Fair Lawn, N. J.

ДІВЧАТА — ЖІНКИ
МУЖЧИННИ
(Вільна діяльність).
Постійна праця. Чиста фабрика, приємна праця. Досвід неочисний.
Q. V. S., Inc.
20 N. 15th St., East Orange, N. J.

ПРАЦЯ В ЛАБОРАТОРІЇ

(шпиталь)
в Ньюарку, Doctor's Hospital, 65 Avon Ave., BI 3-1630. По ближчій інформації звернутись до п. Д. Галупки в цьому ж шпиталі, або веч. телефон: VA 6-0775.

ПРАЦЯ

Help Wanted—Male

ПОТРЕБНИЙ
ОГОРОДНИК
до теплиці —
повна відповідальність
на 9,000 ф. теплиці.

Мусить мати досвід у плануванні рослин і пазонкових рослин через цілий рік. 5 кімн. апартамент на місці.
Мусить говорити по-англійськи.
Вимагається рекомендації.

MILLER'S GREENHOUSES
1180 W. Broadway
Hewlett, L. I., N. Y.
Tel.: FRanklin 4-2345

ПЕРЕПЕЛТНИК
з досвідом до змішування асфальту і пуделок. Праця близько до дому. Добра платня. Зв'язок.
Mr. Waldman Sloves Mechanical Bindery
601 W. 26th St. New York City
AL 5-2552

СПОКОВАЧ
Електричні лупки споківачі. Металеві апарати і фабричні помічники. Досконалий умовний праці. Праця біля дому. Висока платня для фахівців.
Jeta Metal Fabricators, Inc.
957 Saw Mill River Road
Yonkers, N. Y. — YOnkers 9-4400

PROFESSIONALS

DR. ANNA MESSING
ДІКАР З ВАРШАВИ
Косметика, лікарське усунення всіх видів черв'яків, зайвого волосся, ампірок. "Facial Lift" без операції.
Приватна клінічна установа
Телефон: PLaza 7-1282
130 West 57 St. New York City

BUSINESS OPPORTUNITY

Давно засн. загальної крамниці і газ. станції при N. J. Main Highway: grosreri товари, декоративні картини, газети, журнали, забавки, а інші. Досконалий обслуговування, також 85,000 gal. газу; продається з уваги на недовгу. Телефон: FReehold 8-9745, or write Pine View General Store, R. D. 4, Freehold, N. J.

BUILDING MATERIALS

IDAHO — матеріал з крученої соєвої, талети, 7 ft. довгі за 241 sq. ft. Імти так дешево як 15¢ sq. ft. Sheet Rock від 5¢ sq. ft.
ACE LUMBER SUPPLY CO.
32-02 Astoria Blvd. Long Island C.
RA 8-5660

ПРАЦЯ

HELP WANTED—MALE

LATHE HANDS
Досвід. Підприємливі.
Всі користі, приємні умови праці.
Постійна праця.
Koehler Instrument Co., Inc.
168-56 Douglas Ave.
Jamaica, Long Island

МУЖЧИННИ

досвідчений при

SETTING UP MACHINERY

в індустрії паперових пуделок.

Постійна праця.

KIERNAN - HUGHES

9th & Brunswick Streets

Jersey City, N. J.

ТАНЦЕР

Досвід танців як помічника на Manhattan, Bronx і Northern N. J. з вл. атом. Постійна праця, досконала платня. Комплексне покриття. Мусить бути мешканцем Бронксу або Мангеттену.
Телефон: між 9-5 CH 4-8899

ПЕРШОКЛАСНИЙ

МАШИНИСТ

Загальний механік. Також обслуговує в підприємстві. Денна робота. Постійна праця. Рекомендації.
Телефон: EV 8-5169

СТОЛЯРИ

Модер. фабрика \$90, кваліфікація, асист. \$50; до розвиваючої фабрики стилевих меблів, власність, проєкція перш. модер. меблів. Приємні умови праці.
SA 2-7185

TOOL & DIE MAKERS

Досвідчений. Висока платня для фахівців.
Безплатно "Blue Cross".
Латинська вакація. Досконалий умовний праці. біля 138th St. Sub. (Lex.).

KASTAR, INC.
200 Lincoln Ave., Bronx, N. Y.

TOOL & DIE MAKERS

Висока платня і гарантія „овертайм“ для першокласних. Постійна праця — досконала нагода. Влітку. Мусить говорити по-англійськи. Праця біля дому. Ми є спеціалістами в нашій ділянці. H. Goodman & Sons, 200 Varie St., (cor. W. Houston St.), New York.

Потужно кваліфікований столяр, який може працювати по ліній. Також пошукує чоловіка, який їм би „палітувати“. Добра платня, постійна праця. Можливість прийняти до юні. Joseph Mueller & Sons, Inc., 425 Devoe Ave., Bronx 60, N. Y. Tel. TY 2-8692—TY 2-5248

REAL ESTATE

LEVITTOWN, 1951 р. ранній, просторий дім, 3 спальні, спеціальні, багато особливостей, гараж, \$11,600. Малий задаток. Можна оглянути в суботу і неділю.
Телефон: PE 5-3934

GARDEN CITY

РАЙОН

"Cape Cod", гарний 6 кімнат, 115-ричний дім, 3 спальні, багато особливостей.
Телефон: \$22,500.
TI 6-2665

WHITESTONE

3-рог. мурований прикріплений

дім.

55x100, гар. краєвид, вид на набережну, 2 вел. 5 кімн. апартаментів з 3 спальнями і 2 ваннами. Поширене піддашшя, гараж на 2 авто. \$32,000.
Bayside 9-8548

6 КИМН. МУР. ДІМ, повне влаштування;

40x100, 2 великі спальні; підвал, підвал, приватний вхід. Пошир. піддашшя. Автом. газ. опалення. Гараж, ванна, заслонки, маш. до прання і холодильник. Помірювана ціна.
Flushing 9-5325.

HOLLIS, в околиці расово мішаний;

свіжо відновлений, наріжний дім, 4 вел. спальні, модер. кухня і ванна. Висока, піддашшя і підвал. Комб. охоронний вікна і стіни. Зовсім відокремлений, 10 хв. до сабвею, 40x100, гараж на 2 авто. Помір. ціна.
Hollis 8-0283

Throggs Neck Section — 2-рог. дім, в досконалий стан, 5 кімнат; відокремлений. Чий рік, літні вакації на набережній. \$135 місяч. прихід. На скорий продаж, продається з витратою.
SV 2-0274

КУПУЙТЕ в підприємстві

що оголошується

як „Свобода“

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ

СВОБІ...

КУПУЙТЕ СВОЙ ВОЛНІ

ЧЕРЕЗ НЕПРОЛ СІВІНИ!

РОЗШУКИ

Help Wanted—Male

Пошукує Кручківського Василя сина Михайла з Зах. України, Плевешевич, п. Перемішль. Бує в нм. армії. Остання відома адреса в Німеччині Т. Клав-зовські, Assmannshausen a/Rhein, Augsburg, 2 (Weisel). Хто знає би щось про його долю або він сам пропонує голоситися на адресу: Maria Demska з дому Желінська, 128 — 5th St., Blake-ly, Oluphant, Pa. USA. — Загра-ничні газети проситися про пер-едрук.

ПРАЦЯ

Help Wanted—Female

МАШИНОВІ ОПЕРЕЙТОРИ

Жінки від 20-35 р., постійна праця, 5 дн. тижнево, 40 год. Добра платня, 1 1/2 часу за на-дчас. години. Платня вакації, і савта. Даром мед. аскурація і госпіталізація для робітників і родини. Аскурація на життя і провидає виплати. Інші користі. Голоситись:

WHITLOCK CORDAGE CO.
Foot of Lafayette Street
Jersey City, N. J.

ОПІКУНКИ

до школи оканчаних дітей; му-суть бути терпеливі і ввічливі на вимоги бідних дітей в їхньо-му нещасті. Приємні умови праці, приємна праця. Добра плат-ня і повне утримання.
KI 7-1234

ОПЕРЕЙТОРКИ

праця близько дому. Досконалий умовний праці. Мусить мати до-від до шивання покривал на Singer машинах. Висока платня для першокласних.
BENTLEY MFG. CO.
98 Forsyth St., New York City
SA 8-1810

ГОСПОДНІЯ —

КУХОВАРКА.

Гарні соціальні кімнати — всі приладдя, 2 дівчинки в шкіль-ній віці. Останні рекомендації.
Спання на місці, \$50.
Mamaoneck 9-5154

ЖІНКИ

До наклеювання

декоративної біжутерії.

Добра платня, постійна праця.

Circle Jewelry Products

148 West 24th Street

New York City

8-й поверх.

Між 6 а 7 евенінг.

HOUSES FOR SALE

FLATBUSH, (Fiske Terrace, 1321

Glenwood Road, corner Rugby,

Лариш 10 1/2 р. дм. модерний

маш. миття посуду, приміщен-ня на сміття) газ. опалення,

омб. охор. вікна, москитне у-

статкування, біла, шкіль, кому-

нікація, склепін. \$30,000. Влас-

ник виїжджає до Каліфорнії.
GE 4-8845

KINGS HIGHWAY (Ave. P and

Quentin Road), 1778 E. 21 St.,

7 1/2-кім. дм, оббитий шпінглами,

алдер, фронт. веранда, підвал з

природним газом, площа 30 x 100,

маш. до прання, холодильник, хо-

лодильник, підвал від стін до

стін, килим в спальні, голуб-

уві кухня, сталі, сині, охор.

вікна, входи стіни, \$23,000.
DE 9-6449

HEMPSTEAD

6 кімнат, 1 1/2 ванни, вкл.

веранда, гараж, циклонова огорожа,

підпалений підвал.
\$24,900.

Call after 4 P. M. IV 3-0680

Throggs Neck RANCH — 6 чудових

кімнат, 3 ванни від підвалу,

дім зовсім відокремлений, 3 вел.

спальні, підвал, цементований

в'їзд, однокімнатний дім, \$3,200 го-

тиків, понад \$14,000 GI mrig.

Спішіть, щоб не було запізно.
TA 9-7627

MISCELLANEOUS

ВЕСІЛЛЯ

комплексна ціна \$4.75

з шампаном.

Досконала кухня.

БАЛЕВА ЗАЛИ.

Свіжо відновлено. Специаль-

ні ціни на товариські забави.

HOTEL

MARTINIQUE

32nd St. & B'dway, N. Y. C.

PE. 6-3800 Ext. 117

10 вел. апартаментів стіни,

і охоронний вікна. Сатинового

полікосу охоронні апері.

СПЕЦІАЛЬНО \$199—

Везплатний показ і естимейт.

ALL CRAFT

Телефонуйте: Newtown 9-9797

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА

ДЛЯ

ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ

Continental Export & Import Co.

1028 Kenilworth Ave. (БІЛЯ LINCOLN PARK)

Cleveland 13, Ohio

ВИСИЛАСМО

нову й уживану одіж, шкіру, матеріали, харчі, ліки й інше.

► СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГАРАНТОВАНА ◀

Відкрито щоденно 3—9 вечора — субота 9—6 по пол.

УВАГА!

Клівленд, Йонгстаун, Лорейн й Околиці!

Відкрилась